

Material: **Ley para la Inclusión de las Personas en Situación de Discapacidad del Estado de México**

Lengua y variante: Nahuatl

Nombre de Traductor (a): L. L. y C. Heidi Gutiérrez Nava / L. S. Prisciliano Hernandez Hernandez

Texto en Español	Traducción lengua indígena
<p>Ley para la Inclusión de las Personas en Situación de Discapacidad del Estado de México</p>	<p>Nauatili inik notsaj tlen maseual ikaj kokolistle tlen Mexko tlali</p>
<p>Título 1 Generalidades Capítulo 1. Disposiciones generales.</p>	<p>Tekinextli 1 Tlakatekamej Xelol 1 Disposiciones generales</p>
<p>Artículo 1 El objetivo de esta Ley es promover, proteger y garantizar los derechos de las personas en situación de discapacidad en el Estado de México, dentro de un marco de respeto, igualdad, dignidad, género y en igualdad de oportunidades entre hombres y mujeres para su plena inclusión y desarrollo en todas las áreas de la vida.</p>	<p>Nauatili 1 Tlanauatili kia tekintl kimoyaua, kimokuitlauri uan motetelis ueyitlanauatili tlen moseualmej ikaj kokolistle ipan Mexko tlali, kampa onkaj tlatepanitlalistli, melauayot uan kialyotl len tekichuaj ipan tlakamej uan siamej inik notas uan mochitos ipan nochi sekaj tlen tonali.</p>
<p>Artículo 2. Deben cumplir esta ley:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● todas las Oficinas de la Administración Pública Estatal, por ejemplo, las Secretarías del Estado. ● los Poderes Legislativo y Judicial, por ejemplo las Cámaras de Senadores o Diputados. ● los Organismos Autónomos, por ejemplo, la Comisión de Derechos Humanos del Estado de México ● los Ayuntamientos. <p>Y todas las personas, organizaciones y empresas privadas que den servicios a las personas con discapacidad.</p>	<p>Nauatili 2. Monekis kitetilisej yas nauatili:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● nochi tekikalimej tlen Administración Pública Estatal, kej, las Secretarías del Estado. ● los Poderes Legislativo y Judicial, kej, las Cámaras de Senadores o Diputados. ● los Organismos Autónomos, kej, la Comisión de Derechos Humanos del Estado de México ● los Ayuntamientos. <p>Uan nochi maseualmej , tlakayolmej uan tekikalimej teaxka tlen kimakaj tekintl tlen maseualmej ijꝔkaj kokolistle.</p>
<p>Artículo 3. En esta Ley se entenderá por:</p>	<p>Nauatili 3. Ini nauatili kuamachili ika:</p>

<p>1. Accesibilidad.</p> <p>Es un derecho de las personas en situación de discapacidad y de otros grupos de personas, para disfrutar el acceso y con igualdad al:</p> <ul style="list-style-type: none"> entorno físico, transporte, información, tecnologías de la información y las comunicaciones servicios e instalaciones abiertas al público en la ciudad y las comunidades. 	<p>● Accesibilidad.</p> <p>Yas tlanauatili tlen maseualmej ikaj kokolistle uan tlen sekinoj nechikolij tlen maseualmej inik kipiaj kalakismej uan ika melauaytol:</p> <ul style="list-style-type: none"> Kaj kanin ualeua Transporte, Tlajtoli tecnologías tlen tlajtoli uan tlajnojnotsali servicios e instalaciones abiertas tlen maseualmej tlen tlali uan tlajnojnotsali
<p>Ese derecho permite a las personas en situación de discapacidad participar en la sociedad con dignidad y vivir de manera autónoma e independiente.</p>	<p>Ini nauatili chiuu tlen maseualmej ikaj kokolistle, kipiaj tekichiuaj ipan maseualmej uan yas majkayotl una majkaya.</p>
<p>2. Acciones Afirmativas.</p> <p>Son las acciones especiales y específicas, que se realizan durante algún tiempo para corregir las situaciones de desigualdad que viven las personas en situación de discapacidad y puedan participar en la sociedad de manera autónoma, independiente y digna.</p>	<p>2. Uajkajkey kuale</p> <p>Yas uajkajkej tlen tlachiuali se kauitl inik axchiuaj amokuali tlen maseualmej ikaj kokolistle uan maualtiaj tekichuanij tlen maseualmej tlen monekij.</p>
<p>3. Ajustes razonables.</p> <p>Son las adaptaciones necesarias para que las personas en situación de discapacidad ejerzan sus derechos en igualdad de condiciones que las demás personas.</p> <p>Las adaptaciones no deben ser una carga excesiva o indebida para quien los hace.</p>	<p>3. tlachialismej tlen monekij</p> <p>Yas tlachialismej inik tlen maseual ikaj kokolistle inik tekij tlanauatili ipan melauayotl ika maseualmej.</p> <p>Tlachialismej amoyansae se tekstil tlen tekichuiali.</p>
<p>4. Animales de asistencia.</p> <p>Son los animales que han sido aprobados para dar servicio de compañía, conducción y auxilio a personas en situación de discapacidad.</p>	<p>4.tlapiyalmej tlen peleuiaj</p> <p>Yas tlapiyalmej mamati ika kipia machtia inik peleuiaj tlena maseual ikaj kokolistle.</p>
<p>5. Animales terapéuticos.</p> <p>Son los animales que dan apoyo dentro de un proceso terapéutico a las personas en situación de discapacidad.</p>	<p>5. tlapiyalmej terapéuticos.</p> <p>Yas tlapiyalmej tlen kimakaj peleuia tlen maseual ikaj kokolistle.</p>
<p>6. Asistencia humana.</p>	<p>6.Peleuia Maseual.</p>

<p>Es el apoyo que da una persona experta para facilitar la inclusión de las personas en situación de discapacidad, por ejemplo:</p> <ul style="list-style-type: none"> • para guiarla u orientarla, • leerle, • interpretarle. 	<p>Yas peleuia tlen kinamaka se maseual ika matili inik tlen notsa tlen maseualmej ikaj kokolislte.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Inik tlachiyaya • Tlaixpouayaya • kamatiyaya
<p>7. Asistencia social. Son las acciones que buscan modificar y mejorar las condiciones sociales que impiden el desarrollo integral de una persona. Así como la protección física, mental y social de las personas que están indefensas o en desventaja física y mental para que tengan una vida plena y productiva.</p>	<p>7.Tlachiaj maseualmej Yas nochi tektilij tlen temoaj kualtilia uan tekichiuaj kuale inik tllen maseualmej ualtiaj tekichiuaj ika nochi maseualmej kej ini kenime manauili tel itlalnamikili, itlakayotl, tlen maseualmej tlen onkaj tlateuilisti inik kipiaj se tonali kuali.</p>
<p>8. Autonomía individual. Es la capacidad de cualquier persona para tomar decisiones sobre su vida, ejercer sus derechos, realizar actividades de la vida diaria y participar en la sociedad.</p>	<p>8.Makayotl maseual. Yas kui tlen kipia se maseual inik tekichiuia ipan itonali, motekiuis nauatikel inik chiuaj itlachiualli tlen tonal uan tekichiuaj maseualmej.</p>
<p>9. Ayudas técnicas. Son los dispositivos tecnológicos y materiales que ayudan a las personas en situación de discapacidad a prevenir, habilitar, rehabilitar, compensar o disminuir cualquier limitación física, auditiva, visual o intelectual.</p>	<p>9. Peleuia técnicas Yas dispositivos tecnológicos uan tlamantlijkej tlen peleuiaj tlen maseualmej ipan kokolistle inik chichijtol o kaxania katij ueli ipan itlakayotl, ikiita o ikaki.</p>
<p>10. CEAVEM. Es la Comisión Ejecutiva de Atención a Víctimas del Estado de México.</p>	<p>10. CEAVEM. Es la Comisión Ejecutiva de Atención a Víctimas del Estado de México.</p>
<p>11. CIF. Es la Clasificación Internacional del Funcionamiento, de la Discapacidad y de la Salud.</p>	<p>11.CIF. Es la Clasificación Internacional del Funcionamiento, de la Discapacidad y de la Salud.</p>
<p>12. CODHEM. Es la Comisión de Derechos Humanos del Estado de México.</p>	<p>12 CODHEM. Es la Comisión de Derechos Humanos del Estado de México.</p>
<p>13. Comunicación. Se refiere a:</p> <ul style="list-style-type: none"> • el lenguaje escrito, oral y la Lengua de Señas Mexicana. 	<p>13.Tlajnojnotsali Kijjtoua:</p> <ul style="list-style-type: none"> • tlajkuiloli, tostli uan tlajke tlajtoli tlen señas mexicana. • Sistema Braille, tlajnojnotsali kikuis, ueyitlajkiloli.

<ul style="list-style-type: none"> • el Sistema Braille, la comunicación a través del tacto, las letras grandes y los formatos escritos o auditivos. • el lenguaje sencillo, los medios de voz digitales, la comunicación aumentativa o alternativa, • la tecnología y la comunicación de fácil acceso. 	<ul style="list-style-type: none"> • el lenguaje sencillo, los medios de voz digitales, la comunicación aumentativa o alternativa, • la tecnología uan la comunicación tlen kuale kalalimej
<p>14. Consejo. Es el Consejo Consultivo del Instituto Mexiquense para la Discapacidad;</p>	<p>14. Consejo. Es el Consejo Consultivo del Instituto Mexiquense para la Discapacidad;</p>
<p>15. CURED. Es la Clave Única de Registro de Discapacidad.</p>	<p>15 CURED. Es la Clave Única de Registro de Discapacidad.</p>
<p>16. DIFEM. Es el Sistema para el Desarrollo Integral de la Familia del Estado de México.</p>	<p>16 DIFEM. Es el Sistema para el Desarrollo Integral de la Familia del Estado de México</p>
<p>17. Discapacidad. Son las deficiencias que afectan alguna parte del cuerpo o la función de algún órgano, que limitan a una persona para realizar alguna actividad. Esta situación varía de acuerdo con su sexo y edad, y puede darse solo por un tiempo o durante toda la vida. También limita su inclusión plena y efectiva en la sociedad en igualdad de condiciones que los demás.</p>	<p>17.kokoliste Yas nochi soltlaktik tlen kokos akaya seka tlen tlakayo o tekstil tlen kokos achitlakayotl tlen kokos a se maseual inik chiuva se tlachiuahlistli</p>
<p>18. Discriminación por motivos de discapacidad. Es cualquier forma de excluir, limitar o hacer sentir diferente a alguien por tener discapacidad para perjudicarla o para evitar que se reconozca, goce o ejerza todos sus derechos en cualquier lugar donde pudiera desarrollarse.</p>	<p>18.Tlateuilstli tlen maseual ikaj kokolistle Yas se tlamanti tlen uejkakaua o chiuva machilia amo san se uan se maseual kipiaj kokolistle.</p>
<p>19. Diseño universal. Es una forma de diseñar y hacer productos, lugares, espacios, programas y servicios para ser utilizados por todas las personas, sin necesidad de adaptarlos. Para diseñar ayudas técnicas para las personas con discapacidad, se tomará en cuenta el diseño universal.</p>	<p>19.Diseño universal. Yas se tlakayo tlen chiuaj uan tekichiuaj chichiuahlistli nikankaj, tlakakej, itlalitekilt uan tekitikey inik tlen maseualmej paleuiaj kikuis. Inik tekichuaj paleuiaj chichiuahlistli inik maseual ikaj kokolistle, yas kukis tlen diseño universal.</p>

<p>20. Educación inclusiva. El objetivo de la Educación Inclusiva es identificar, prevenir, eliminar las barreras que limitan el aprendizaje y la participación en la sociedad de las personas en situación de discapacidad. La educación inclusiva atenderá de manera adecuada a las y los estudiantes tomando en cuenta sus necesidades y la forma en que aprenden.</p>	<p>20.Tlamachtlistli notsaj Tekitiki tlen tlamachtlistli notsa yas ixpoloua nochi tlamantikej tlen amo tekauilia tlen machtili uan tekiti ipan maseualmej tlen maseual ikaj kokolistle. Tlamachtlistli notsaj tekichuia kuale ikaj momachtianij moixmatisej monekij uan tlamanti tlen momachtijkej.</p>
<p>21. Estimulación temprana. Es la atención que se da a niñas y niños con discapacidad de cero a seis años, para que desarrollen al máximo todas sus habilidades físicas, intelectuales, sensoriales y emocionales. Esta atención se da siguiendo los pasos de un programa de trabajo, tomando en cuenta todas las áreas del desarrollo de una persona.</p>	<p>21.Peualtia ipan okichpil Yas yekselili tlen kinamaka tlen nochi sialpimej uan okichpilmej ikaj kokolistle tlen 0 ika 6 xiwuitl, inik tlen ixkaltiaj ichiuaj tlakayo, tlanamikini, sensorial uan emocionales. Ini yekselili kinamaka tokiliayaya se tlachialismej tlen tekitiki.</p>
<p>22. FGJEM. Es la Fiscalía General de Justicia del Estado de México.</p>	<p>22 FGJEM. Es la Fiscalía General de Justicia del Estado de México.</p>
<p>23. IDPEM. Es el Instituto de la Defensoría Pública del Estado de México.</p>	<p>23 IDPEM. Es el Instituto de la Defensoría Pública del Estado de México.</p>
<p>24. Igualdad de oportunidades. Es el proceso de hacer adecuaciones, ajustes, mejoras en situaciones jurídicas sociales, culturales, de bienes y de servicios para facilitar que las personas en situación de discapacidad se incluyan en la sociedad en igualdad de condiciones que las demás personas.</p>	<p>24.melauayo tlen tekitiki. Yas mochiua tlen chua patlalismej kuale ipan kajtli tlanauatili maseualmej tlachialismej, kualkej uan tekiti inik chua amouui tlen tonali tlen maseualmej ikaj kokolistle.</p>
<p>25. Instituto. Es el Instituto Mexiquense para la Discapacidad.</p>	<p>25.Instituto Es el Instituto Mexiquense para la Discapacidad</p>
<p>26. Lengua de Señas Mexicana. Es la lengua con la que se comunican las personas sordas en una comunidad, usando gestos o movimientos con las manos y expresiones del rostro, los ojos o partes del cuerpo.</p>	<p>26.Tlajtoli tlen señas mexicana. Yas tlajtoli ika tlen kamatiy maseualmej amokakij ipan chinanko, mokikuis nauiolin ikaj majpilmej uan kamanalia tlen xayak ixtelomejuan tlakayo.</p>
<p>27. Lenguaje. Es la expresión por medio de la voz y de la escritura.</p>	<p>27.Tajtoli Yas kamanilia tlen tostli uan tlen tlajkuiloli nojkia yas nechokoli tlen señas uasn seyo tlakayo tlen tlajnojnotsali axkikis kostli.</p>

<p>También es un conjunto de señas y otras formas de comunicación sin usar la voz.</p>	
<p>28. Ley. Es la Ley para la Inclusión de las Personas en Situación de Discapacidad en el Estado de México.</p>	<p>28.Nauatili Nauatili inik notsa tlen maseualmej ikaj kokolistle tlen Mexko tlali.</p>
<p>29. Ley General. Es la Ley General para la Inclusión de las Personas con Discapacidad.</p>	<p>29.Ueyitlanauatili Ueyitlanauatili inik notsa tlen maseualmej ikaj kokolistle.</p>
<p>30. Logotipo de accesibilidad. Es una imagen que tiene una persona en silla de ruedas en color blanco con el fondo en color azul. En la imagen la figura de la persona debe estar hacia la derecha.</p>	<p>30.Logotipo de accesibilidad Yas kopintli kipiaj se maseual ipan ikpali ika malakachtlikej ipan tlapali chipauak ika tsintsajka tlapali asoltik. Ipan kopintli tlen msual teki onkaj tiasiti manemak.</p>
<p>31. Organizaciones. Son las instituciones, asociaciones y organizaciones sociales que apoyan, atienden o protegen los derechos de las personas en situación de discapacidad.</p>	<p>31.Tlakayotl yas tekikalimej maseualmej tlen paleuia yekseliaj o manauiaj tlen tlanauatili tlen maseualmej ikaj jokolistle</p>
<p>32. Persona en situación de discapacidad. Es la persona que presenta una o más deficiencias que afectan alguna parte de su cuerpo o la función de algún órgano. La discapacidad limita realizar alguna actividad en igualdad de condiciones que otra persona, también limita su participación en la sociedad siendo hombre o mujer o su edad. La discapacidad puede adquirirse al nacer o en algún momento de la vida y puede estar presente un tiempo o siempre.</p>	<p>32.Maseualmej ikaj kokolistel. Yas se maseual tlen kipia se o miak ouiyotl ipan itlakayotl. Kokolistel yas amo tekauilia inik chiuAj tlachiamelj. Se maseual paleuia tlakati ika se kokolistle o kipiaj ipan teipa.</p>
<p>33. Perspectiva de género. Es una manera de entender, actuar y explicar la situación entre las mujeres y los hombres. Esta forma de pensar propone eliminar cualquier forma de discriminación y promueve la igualdad entre mujeres y hombres con justicia y equidad, tomando siempre en cuenta el bienestar de las mujeres.</p>	<p>33.Perspectiva de genero. Yas se tlakayo tlen kuamachiliA ipan siuamej uan tlakalimrej. Ini tlakayo moiljuia tekittl inik ixpoloua sekin tlakayo tlateuilstli tlen maseualmej. Kimouaya se maseualmej tlen tlakatlmej uan siuamej kipiaj san se kuali moixmatis, tlanauatili inik ualti kipiaj kalakismelj tlen tomi tlen maseualme uan nauatilismelj .</p>

<p>Promueve una sociedad en la que mujeres y hombres tengan el mismo valor y los mismos derechos para acceder a los recursos económicos, a la representación política y social a opinar y tomar decisiones en igualdad de condiciones.</p>	
<p>34. Políticas públicas. Son los planes, programas o acciones que hace la autoridad para asegurar los derechos que están en esta ley.</p>	<p>34. Políticas Públicas Yas tekitej programas o chiuamej tlen chiuaj se tlanuatiketl inik motetili tlen nauatiltlakayotl tlen onkaj ipan ini nauatili.</p>
<p>35. Prevención. Son las acciones que se toman para atender cualquier situación que provoque una condición de discapacidad.</p>	<p>35. Chichijtol. Yas chiualmej tlen chiuaj inik yekselia se maseualmej ikaj kokolistle.</p>
<p>36. Programa. Es el Programa Estatal para la Inclusión de las Personas en situación de Discapacidad.</p>	<p>36. Programa Es el Programa Estatal para la Inclusión de las Personas en situación de Discapacidad</p>
<p>37. REDIS. Es el Registro Estatal de Discapacidad.</p>	<p>37. REDIS Es el Registro Estatal de Discapacidad</p>
<p>38. Rehabilitación. Es un proceso para dar servicios médicos, terapéuticos o educativos a una persona con discapacidad para que sea más autónoma y pueda incluirse en la familia, el trabajo y la sociedad. Estos servicios se pueden dar durante un tiempo y siguiendo un plan de trabajo bien definido.</p>	<p>38. Rehabilitacion Yas se mochiua inik kimalaka tekij medicas, terapéuticas o machtia a se maseualmej ikaj kokolistle inik yas majkaya uan paleuia notsaj ipan chaneuaj, tekiti uan saseualmej.</p>
<p>39. Sistema Estatal. Será la forma de abreviar al Sistema Estatal para la Inclusión de las Personas en situación de Discapacidad.</p>	<p>39. Sistema Estatal Tlajkuilo inik abreviar Sistema Estatal para la Inclusión de las Personas en situación de Discapacidad.</p>
<p>40. Sistema Braille. Es un método con el cuál las personas con ceguera o con baja visión pueden leer y escribir. Se usan signos con puntos en relieve que se leen con los dedos.</p>	<p>40. Sistema Braille. Yas tlakayo ika tlen maseualmej tlen axtlachiaj ini maseualmej paleuia tlaixpolouaj uan tlajtolij kikuis signos ika puntos ipan relieve tlen tlaixpoloua ika makpilimej.</p>
<p>41. SMDIF. Son los Sistemas Municipales DIF del Estado de México.</p>	<p>41. SMDIF. Son los Sistemas Municipales DIF del Estado de México.</p>

<p>42 Transversalidad. Son los criterios que se toman en cuenta para garantizar la inclusión de las personas con discapacidad en cualquier institución de gobierno, no solo las que tienen que ver con discapacidad.</p>	<p>42.Transversalidad Yas tekichiuaj tlen ixmatsej inik motetilis tlen notsa tlen maseualmej ikaj kokolistle ipan nochi tekikali tlen tlanauatiani.</p>
<p>Artículo 4. Para que esta ley se cumpla, estos son los principios que se deben incluir en las políticas públicas:</p>	<p>Nauatili 4 Inik tlen nauatili axitiayaya ini yas tlachiualistli tlen tekij ipan políticas publicas.</p>
<ol style="list-style-type: none"> 1. La equidad. 2. La justicia social. 3. El respeto a la dignidad de las personas. 4. La autonomía, incluida la libertad de las personas a tomar sus propias decisiones; 5. La no discriminación. 6. La igualdad de oportunidades. 7. La accesibilidad. 8. La participación e inclusión plena y efectiva en la sociedad. 9. El respeto de las diferencias entre las personas y la aceptación de la diversidad. 10. El respeto a cómo se desarrollan las niñas, niños y adolescentes y su derecho a tener una identidad. 11. La igualdad entre mujeres y hombres. 12. La transversalidad. 13. Y otros principios que se considere que se pueden aplicar. 	<ol style="list-style-type: none"> 1.Melauayotl 2.Maseualnauatili 3.Tlepanitali tlen maseualmej 4.Majkaya ika majkauali tlen maseualmej a chiuaj ika majkayaya 5.Amo tlateuilstli tlen msaualmej. 6.Melauayotl tekitl 7.Kalakismej 8.Tlen peleuia uan notsa ipan maseualmej 9.Tlen tlepanitali tlen sentlamantil ipan maseualmej 10.Teln tlepanitali tlen tlake mochijtos tlen pilsiuamej uan piltlakamej uan inauatili kipiaj tokayotl. 11.Melauayotl tlen siuamej uan tlakatlmej 12.Transversalidad
<p>Artículo 5. Las personas en situación de discapacidad gozarán de todos los derechos que mandan las leyes mexicanas y la Constitución Política del Estado de México. Las acciones contra la discriminación prohíben dañar la dignidad de la persona, intimidarla o tratarla de manera ofensiva por tener discapacidad. Las personas o autoridades que apliquen esta ley, de acuerdo con donde la impartan:</p>	<p>Nauatili 5 Maseualmej ika kokolistle yolpaki tlen nochi nauatiltlakayotl tlen nauatilmelj uan tlen tlen Constitución Política tlen Mexko tlali. Tekij amo tlateuilstli tlen maseualmej amo kua kokoli tlen maseual ika kipiaj se kokolistle.</p>

<ul style="list-style-type: none"> ● Impulsarán el derecho a la igualdad de oportunidades de las personas en situación de discapacidad. ● Tomarán medidas o acciones para evitar la discriminación. ● Promoverán la inclusión de las personas con de discapacidad. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Kimoua tlen tlanauatiltlakayotl tlen melauayotl tlen tekittl tlen maseualmej ikaj kokolistle. ● Tekichiuaj inik chichijyos tlateuilistli tlen maseualmej. ● Kimoua tlen notsa tlen maseual ikaj kokolistle.
<p>Capítulo Dos Facultades del Titular del Poder Ejecutivo Estatal Artículo 6 La persona titular del Poder Ejecutivo Estatal tiene el poder para:</p>	<p>Xelol 2 Facultades del Titular del Poder Ejecutivo Estatal Nauatili 6 Maseual teixpante tlen Poder Ejecutivo Estatal kipia inik:</p>
<ol style="list-style-type: none"> 1. Hacer políticas públicas, tomando acciones y haciendo leyes para que las personas en situación de discapacidad ejerzan sus derechos. 2. Incluir en el proyecto de presupuesto de egresos, los recursos necesarios para que se haga y se cumpla esta Ley. El presupuesto de egresos se refiere al dinero que un gobierno necesita para realizar distintas acciones. 3. Garantizar que se cumplan todas las acciones para el desarrollo completo de las personas en situación de discapacidad. 4. Impulsar acciones afirmativas para evitar que una persona en situación de discapacidad participe en la vida política, económica, social y cultural. 5. También cumplirá con lo que digan otras leyes del Estado de México. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Tekichiu Políticas publicas, chiuaj nauatilmelj inik tlen maseualmej ikaj kokolistle testopa nauatiltlakayotl. 2. Notsa ipan tekittl tlen presupuesto de egresos, nochi tlamantini inik tlen chiu uan yas axilia ini nauatili. Yas tomi tlen se tlanauatiani monekij inik tekichiuaj. 3. Motetilis tlen chiu nochi tekittl inik mochijtos tlen maseualmej ikaj kokolistle. 4. Majkaua tekij kuale inik axkaua se maseualmej ikaj kokolistle tekichiuaj ipan tonali política, tomi, maseualmej uan chiualtlakayotlmej. 5. Nojkia axitiayaya ika tlen ijtoaj seyoy nauatilmelj tlen Mexko tlali.
<p>Título 2 Sistema para la Inclusión de las Personas en Situación de Discapacidad.</p>	<p>Xelol 2 Sistema inik notsa tlen maseualmej ikaj kokolistle.</p>
<p>Capítulo Único Sistema Estatal para la Inclusión de las Personas en Situación de Discapacidad.</p>	<p>Xelol san yee Sistema Estatal inik notsa maseualmej ikaj kokolistle</p>

<p>Artículo 7. El Sistema Estatal para la Inclusión de las Personas en Situación de Discapacidad estará integrado por:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● los gobiernos municipales, ● el gobierno del estado y, ● personas, organizaciones y empresas que ofrezcan algún servicio a las personas en situación de discapacidad. 	<p>Nauatili 7 Sistema Estatal inik notsa maseualmej ikaj kokolistle Ini kipiaj:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Tlanauatiani chinankomej ● Tlanauatiani tlen tlali uan ● Maseualmej, tekikalmej tlen kimakaj se tekintl tlen maeualmej ikaj kokolistle.
<p>Artículo 8. La función del Sistema es coordinar y vigilar las acciones que realizan el gobierno, organizaciones, personas y empresas para lograr la inclusión de las personas en situación de discapacidad.</p>	<p>Nauatili 8 Tekintl tlen Sistema yas chiuu uan tlamakuitlauili tlen tekichiuu tlen tlanantiani tekikalimej, maseualmej inik pantia notsa tlen maseualmej ikaj kokolistle.</p>
<p>Artículo 9. El Sistema tendrá los siguientes objetivos:</p>	<p>Nauatili 9 Sistema kipiaj tlen tekint:</p>
<ol style="list-style-type: none"> 1. Difundir los derechos de las personas en situación de discapacidad. 2. Promover que el gobierno y la sociedad cumplan con lo que dice esta ley. 3. Fortalecer las acciones y programas que les benefician. 4. Crear programas que les den igualdad de oportunidades. 5. Promover acciones que mejoren sus condiciones de vida. 6. Promover que las acciones y programas de gobierno logren su inclusión. <p>Ofrecer servicios de salud, accesibilidad, asistencia social, laboral, educativos, culturales, deportivas y justicia que les permitan disfrutar de sus derechos.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Kinamaka ixmati tlen nauatiltlakayotl tlen maseualmej ikaj kokolistle. 2. Kimouayas tlen tlanauatianai uan maseualmej axitiaj ikaj kiteneua ini nauatili. 3. Tekichiuaj kuale tekittluan programas, tlen yas kuale inik maseualmej. 4. Chiuu programas tlen kimaka melauayotl tekintl 5. Kimouaya tekintl inik kualtilia itonalmej. 6. Kimouaya uan programas tlen tlanauatiani chiuu notsa. <p>Kinamaka tekintl tlen yolchikauali, tekintl, machtia, chiualltlakayolmej, mauitlilimej, uan maseualnauatili tlen kaua yekoua inauatiltlakayotl.</p>
<p>Título 3 Instituto Mexiquense para la Discapacidad</p>	<p>Tekinexti 3 Instituto Mexiquense para la Discapacidad</p>
<p>Capítulo 1 Denominación, objeto y patrimonio.</p>	<p>Xelol 1 Denominación, objeto y patrimonio.</p>

<p>Artículo 10. El Instituto Mexiquense para la Discapacidad es parte del Gobierno del Estado. El Instituto tomará decisiones y tendrá recursos propios.</p>	<p>Nauatili 10 El Instituto Mexiquense inik kokolistle yas tlen tlanauatiani tlen Mexko tlali. Tlen ueyikali kikuisel tlachialismej tlen monekij uan kipiaj itomi.</p>
<p>Artículo 11. Es responsabilidad del Instituto:</p>	<p>Nauatili 11 Yas tekittl tlen ueyikali:</p>
<ol style="list-style-type: none"> 1. Diseñar, aplicar y evaluar las acciones y programas de atención para las personas en situación de discapacidad. 2. Difundir y reconocer los derechos de las personas en situación de discapacidad. Denunciar con las autoridades la violación de sus derechos. 3. Impulsar y evaluar las acciones y programas sobre salud, asistencia social, educación, empleo, desarrollo, movilidad, tránsito y transporte, accesibilidad, capacitación, deporte y acceso a la justicia que permitan a las personas en situación de discapacidad disfrutar de sus derechos en condiciones de igualdad. 4. Representar al Gobierno del Estado de México en eventos relacionados con la discapacidad. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Chiuva, tekittl uan yejyekoua tekichiuva uan programas tlen yekselia inik maseualmejj ukaj kokolistle. 2. Kinamaka ixmati uan ixmati nauatiltlakayottl tlen maseualmejj ikaj kokolistle. 3. Yolmelaualli uan yejyekoua tekichiuva una programas tlen yolchikuali, machtia, tekittl motetilis, trnasito uan transporte, accesibilidad mauitili uan msaeualnauatili tlen kauva tlen maseualmejj kipiaj kokolistle yekouva inaua titlakayottl ipan melauayottl. 4. Tepanitlali tlen tlanauatiani tlen Mexko tlali ipan chuivalismejj tlen tekittl kokolistle.
<ol style="list-style-type: none"> 5. Proponer acciones y programas que mejoren las condiciones de vida de las personas en situación de discapacidad y así cumplir con lo que dice esta ley. 6. Diseñar y proponer modificaciones a las leyes para proteger los derechos de las personas en situación de discapacidad. Las leyes facilitarán el proceso de denuncia cuando se violen sus derechos. 7. Coordinar el trabajo entre el Gobierno del Estado y el Instituto. 8. Promover que la sociedad participe en el diseño de acciones y programas que protejan los derechos de las personas en situación de discapacidad. 9. Dar apoyo legal a las personas en situación de discapacidad que sean víctimas de discriminación. 	<ol style="list-style-type: none"> 5. Ixtlalia tekittli uan programas inik kualtilia itonal tlen maseualmejj ikaj kokolistle kej ini axilia ika ijtoua ni nauatili 6. Chiuva uan ixtlalia patlali ipan nauatilikej inik manauia tlen nauatiltlakayottl tlen maseualmejj ikaj kokolistle. 7. Coordinar tekittl ipan tlanauatiani tlen tlali uan ueyikali. 8. Kimouaya tlen maseualmejj tekichiuva ipan diseño tlen tekij uan programas tlen manauia tlen tlanauatiani tlen maseualmejj ikaj kokolistle. 9. Kinamaka peleuia tlen maseualmejj ikaj kokolistle kokotok tlen tleteuillistli tlen maseualmejj ikaj kokolistle. 10. Kipiaj se sistema tlen tlajtolli ipan tlakayottl tlen tonal tlen maseualmejjikaj kokolistle. 11. Kimouaya tlen maseualemejj ikaj kokolistle tekij tlen nextili, tekittl una rehabilitación tlen moneki.

<p>10. Establecer un sistema de información sobre las condiciones de vida de las personas en situación de discapacidad.</p> <p>11. Ofrecer a las personas en situación de discapacidad los servicios de asesoría, orientación, capacitación y rehabilitación que necesiten.</p> <p>12. Desarrollar en colaboración con el gobierno y las empresas, proyectos que beneficien a las personas en situación de discapacidad.</p> <p>13. Capacitar al gobierno y la sociedad sobre educación, accesibilidad, inclusión, ajustes razonables, traductores, peritos e intérpretes de Lengua de Señas Mexicana.</p> <p>14. Cuidar que el Plan Estatal de Desarrollo incluya programas y recursos para la atención de las personas en situación de discapacidad.</p>	<p>12.Mochijtos tekittl ipan tlanauatiani tekikali tekichiuaj chikoualyotl maseualmej ikaj kokolistle.</p> <p>13.Machtian tlen tlanauatiani uan msaualmej ipan machtia, notsa, maseualtlakayotlkuepalistli, peritos e interpretes. Tlen tlajtoli tlen señas mexicana.</p> <p>14.Tlatchia tlen Plan Estatal de Desarrollo kipiaj programas uan tekittl inik yekseliatlen maseualmej ikaj kokolistle.</p>
<p>15. Recomendar acciones para favorecer el desarrollo de las personas en situación de discapacidad.</p> <p>16. Opinar sobre las acciones y programas del gobierno sobre la inclusión de las personas en situación de discapacidad.</p> <p>17. Trabajar con la Comisión de Derechos Humanos del Estado de México en la protección de las personas en situación de discapacidad.</p> <p>18. Impulsar el respeto hacia las personas en situación de discapacidad y denunciar la violación de sus derechos.</p> <p>19. Informar sobre los resultados del Programa de Atención a Personas en Situación de Discapacidad.</p> <p>20. Actualizar la información sobre las condiciones de vida de las personas en situación de discapacidad y los avances del Programa y el REDIS.</p> <p>21. Propiciar que el gobierno y la sociedad participen en la inclusión laboral de las personas en situación de discapacidad.</p> <p>22. Poner en funcionamiento programas para enseñar Lengua de Señas Mexicana, Sistema Braille y Accesibilidad.</p>	<p>15.Tenkaua tekittl inik mochijtos tlen maseualmej ikaj kokolistle.</p> <p>16.Tlatoua ipan tekittl uan programas tlen tlanauatiani ipan notsa tlen maseualmej ikaj kokolistle.</p> <p>17. Tekitti ika Comisión de Derechos Humanos del Estado de México ipan manauia tlen maseualmej ikaj kokolistle.</p> <p>18.Komiuaya tlepanitali tiasiti maseualmej ikaj kokolistle.</p> <p>19.Yolmelaua ipan resultado tlen programa tlen atencion tlen maseualmej ikaj kokolistle.</p> <p>20.Tlen axka tlajkuiloli ipan tlakayo itonal tlen maseualmej ikaj kokolistle uan tekittl tlen programa uan REDIS.</p> <p>21.Chiuu tlen tlanauatiani uan maseualmej tekichiuaj ipan notsa tekittl tlen maseualmej ika kokolistle.</p> <p>22. Tlalia ipan tekittli programas inik momachtia tlajtoli tlen señas mexicana, sistema Braille uan accesibilidad.</p> <p>23.Axittia ika kiteneua syoj nauatilikej ipan manauia tlen nauatiltlakayotl tlen maseualmej ikaj kokolistle.</p>

<p>23. Cumplir con lo que dicen otras leyes sobre la protección de los derechos de las personas en situación de discapacidad</p>	
<p>Artículo 12. El Instituto tendrá acuerdos con las empresas y la sociedad para:</p>	<p>Nauatili 12 Ueyikali kipia tlajtoli ika tekikalismej uan maseualmej inik:</p>
<ol style="list-style-type: none"> 1. Promover servicios para las personas en situación de discapacidad en todo el Estado. 2. Aportar recursos materiales, humanos y económicos. 3. Fortalecer los programas de atención para las personas en situación de discapacidad que ofrece el gobierno y la sociedad. 4. Realizar programas que atiendan las necesidades de las personas en situación de discapacidad. 5. Dar servicios de asistencia a las personas en situación de discapacidad. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Kimouaya tektili inik maseualmej ikaj kokolistle 2. Pia recursos materiales, maseualmej uan tomi. 3. Kualtilia tlen programas tlen yakselia inik maseualmej ikaj kokolistle tlen tenkaua tlanauatiani uan maseualmej. 4. Cihuj programas tlen yekselia maseualmej ikaj kokolistle. 5. Kinamaka tektil tlen peleuia tlen maseualmej.
<p>Artículo 13. El instituto tendrá los siguientes recursos:</p>	<p>Nauatili 13 Ueyikali kipiayaya:</p>
<ol style="list-style-type: none"> 1. El presupuesto que reciba del gobierno. 2. Los muebles y edificios que reciba del gobierno. 3. Los muebles y edificios que compre o reciba. 4. El dinero que consiga a través de programas específicos. 5. Su propio dinero y 6. Los donativos que reciba. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Tomi tlen selia tlanauatiani 2. Tisimej uan ueyikalimej tlen seliaj tlen tlanauatia 3. Tisimej uan ueyikalimej tlen koua o selia 4. Tomi tlen pantia ipan Porgramas específicos. 5. Itomi uan 6. Tomi tlen selia kati tlapiktli.
<p>Artículo 14. El Instituto tendrá una Dirección General y una Junta de Gobierno. La Gobernadora o el Gobernador del Estado de México decidirá quién será la Directora o el Director del Instituto.</p>	<p>Nauatili 14 Ueyikali kipia se Dirección General uan se Junta de Gobierno. Tlanauatijkej tlen Mexko tlali kijtoua ajkia yas Directora o Director del Instituto</p>
<p>Artículo 15. Las personas que formarán parte de la Junta de Gobierno son:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. La Secretaria o el Secretario de Salud. 2. La Directora o el Director del Instituto. 3. La Secretaria o el Secretario de la Contraloría. 	<p>Nauatili 15 Maseualmej tlen tekichiua ipan Junta de gobierno yas:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. La Secretaria o el Secretario de Salud. 2. La Directora o el Director del Instituto. 3. La Secretaria o el Secretario de la Contraloría.

<p>4. Una o un representante de:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Secretaría de Finanzas 2. Secretaría del Trabajo 3. Secretaría de Educación 4. Secretaría de Desarrollo Social 5. Secretaría de Desarrollo Urbano y Obra 6. Secretaría de Cultura y Turismo 7. Secretaría de Movilidad 8. Secretaría de Justicia y Derechos Humanos 9. Sistema Estatal para el Desarrollo Integral de la Familia. 	<p>4. Una o un representante de:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Secretaria de finanzas. 2. Secretaria del trabajo 3. Secretaria de educación 4. Secretaria de desarrollo social 5. Secretaria de desarrollo urbano y obra 6. Secretaria de cultura y turismo 7. Secretaria de movilidad 8. Secretaria de Justicia y de Derechos Humanos 9. Sistema Estatal para el Desarrollo Integral de la Familia.
<p>Serán invitados a formar parte de la Junta de Gobierno:</p> <ul style="list-style-type: none"> • La Fiscalía General de Justicia, • La Comisión de Derechos Humanos del Estado • Las y los miembros del Consejo Consultivo del Instituto. <p>Solo la Directora o Director del Instituto tendrá un salario.</p>	<p>Selioyayaj notsasaj ika tekij ipan Junta de Gobierno:</p> <ul style="list-style-type: none"> • La Fiscalía General de Justicia, • La Comisión de Derechos Humanos del Estado • Las y los miembros del Consejo Consultivo del Instituto. <p>Noselti tlanauatiyani tlen ueyikali kipia se tlaxtauli.</p>
<p>Artículo 16. Es responsabilidad de la Junta de Gobierno del Instituto:</p>	<p>Nauatili 16 Yas tekitl tlen Junta de Gobierno del Instituto:</p>
<ol style="list-style-type: none"> 1. Aprobar el Reglamento del Instituto. 2. Hacer funcionar el Instituto de acuerdo con lo que dice la ley. 3. Aprobar el Programa de Atención para las personas en situación de discapacidad. 4. Aprobar: <ul style="list-style-type: none"> • el plan de trabajo, • el presupuesto, • los informes de actividades y • los estados financieros. 5. Nombrar a las personas que trabajarán en el Instituto. 6. Cumplir con lo que dicen otras leyes sobre la protección de los derechos de las personas en situación de discapacidad. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ijita nauatili tlen ueyikali 2. Chiuva tekitl tlen uayikali moismatisej kiteneua tlen nauatili 3. Ijita tlen programa tlen yoselia inik maseualmej ikaj kokolistle 4. Ijita: <ul style="list-style-type: none"> • Tekichiualli tlen tekitl • Tomij • Tlajtoli tlen tlachiuallistli uan • Estados financieros 5. Tokayotl tlen maseualmej tlen tekityaya ipan ueyikali. 6. Axitia ika ijtoa seyaj nauatili ipan manauia tlen nauatiltlakayotl tlen maseualmej ikaj kokolistle.
<p>Artículo 17.</p>	<p>Nauatili 17</p>

<p>Las reuniones de la Junta de Gobierno serán válidas cuándo estén presentes más de la mitad de sus integrantes. se realizarán cada dos meses o cuando convoque su presidente. Las decisiones se tomarán por medio de la mayoría de los votos.</p>	<p>Kema mosentiliaj tlen Junta de Gobierno kipiaj kuali moixmatis kema onkaj miak tlen maseualmej tlen tekittl ipan ueyikali ini yas chiuia uiptlatikaome mestli.</p>
<p>Artículo 18. La Directora o el Director del Instituto deberá:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Ser mexicano y ejercer de todos sus derechos. 2. Tener experiencia de trabajo en administración y atención a la discapacidad. 3. Tener estudios y la preparación necesaria sobre discapacidad. 	<p>Nauatili 18 Tlanauatiyani del ueyikali teki:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Yas mexikatl uan testopa inauatiltlakayotl. 2. Kipiaj matili tlen tekittl ipan administración uan yekselia tlen kokolistle 3. Kipiaj momachti ipan kokolistle.
<p>Artículo 19. Es responsabilidad de la Directora o el Director General del Instituto:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Elaborar el informe anual de actividades y el informe de gastos del Instituto. 2. Llevar a cabo los acuerdos y decisiones que tome la Junta de Gobierno. 3. Solicitar la aprobación de la Junta de Gobierno sobre cómo se organiza el Instituto. 4. Representar al Instituto. 5. Proponer a la Junta de Gobierno el sueldo de las personas que trabajarán en el Instituto. 	<p>Nauatili 19 Yas tekittl tlen tlanauatiyani tlen ueyikali:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Tlajtolislti se tlajtoli tlen tlachialistli uan tlakualtomi tlen ueyikali. 2. Chiuia tlajtoli tlen moijtoua tlen Junta de gobierno. 3. Tlajtlania ijita tlen Junta de Gobierno ipan tlake tekittl tlen ueyikali 4. Teixpanti tlen ueyikali. 5. Tlalia tlen Junta de Gobierno tlaxtlauii tlan maseualmej tlen tekittikej ipan ueyikali.
<ol style="list-style-type: none"> 6. Promover que empresas y escuelas participen en las acciones de inclusión laboral de las personas en situación de discapacidad. 7. Promover que sindicatos y organizaciones de trabajadoras y trabajadores tomen en cuenta las necesidades de las personas en situación de discapacidad. 8. Promover en los sindicatos y organizaciones de trabajadoras y trabajadores las condiciones de trabajo adecuadas para las personas en situación de discapacidad. 9. Establecer la forma en que se recopilará información sobre la población en situación de discapacidad. 	<ol style="list-style-type: none"> 6. Kimauaya tlen tekikali uan kaltlamachtiloyan notsa tekittl tlen maseualmej ikaj kokolistle. 7. Kimouaya tlen sindicatos uan tlakayotl tlen maseualtekittikej yekseli maseualmej ikaj kokolistle. 8. Kimouaya ipan sindicatos uan tlakayotl tlen maseualtekittikej chiuia nikan melauak inik itekittikej tlen maseualmej ikaj kokolistle. 9. Moijtoua tlakayotl tlen tekittl tlajkuilo ipan maseualmej ikaj kokolistle. 10. Kimauaya tlen melauaktemoli tecnologica nechikoua ikaj moneki tlen maseualmej ikaj kokolistle.

<p>10. Promover la investigación tecnológica relacionada con las necesidades de las personas en situación de discapacidad.</p> <p>11. Vigilar que se cumplan las acciones y programas sobre la protección de los derechos de las personas en situación de discapacidad.</p> <p>12. Cumplir con lo que dicen otras leyes sobre la protección de los derechos de las personas en situación de discapacidad.</p>	<p>11. Tlamokuitlauili tlen chiuaj tlen tekichiuaj ipan manauia nauatiltlakayotl tlen maseualmej ikaj kokolistle.</p> <p>12. Axitia ikaj ijtooua seyoj nauatilismej ipan monauiyaya tlen nauatiltlakayotl tlen maseualmej ikaj kokolistle.</p>
<p>Capítulo 2. Consejo Consultivo.</p> <p>Artículo 20. El Consejo Consultivo tendrá la responsabilidad de asesorar al Instituto. Además, analizará y propondrá acciones y programas que protejan los derechos de las personas en situación de discapacidad.</p>	<p>Xelol 2 Consejo consultivo Nauatili 20 El Consejo consultivo kipiaj tlen teki tlen peleuia, tlen ueyikali. Nojkia tekichiuaj ipan chiuu uan programas tlen peleuia nauatiltlakayotl tlen maseualmej ikaj kokolistle.</p>
<p>Artículo 21. Es responsabilidad del Consejo Consultivo:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Atender las consultas que realicen la Dirección o la Junta de Gobierno del Instituto. 2. Proponer acciones y programas para la inclusión y desarrollo de las personas en situación de discapacidad. 3. Impulsar la participación de la sociedad en el trabajo y evaluación del Programa de Atención para las Personas en Situación de Discapacidad. 4. Apoyar al Instituto en el cumplimiento del Programa de Atención para las Personas en Situación de Discapacidad. 5. Proponer al Instituto los temas que necesiten ser consultados de manera pública. 6. Promover el trabajo entre el gobierno y la sociedad para la inclusión de las personas en situación de discapacidad. 7. Promover la investigación sobre discapacidad. 	<p>Nauatili 21. Yas tejkitl tlen:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Yekselia tlen tlajtlania tlen chiuaj tlen tlanauatiani o tlen Junta de Gobierno tlen ueyikali. 2. Ixtlalia tekittl uan programas inik notsa uan mochijtos tlen maseualmej ikaj kokolistle. 3. Kimouaya tlen teki tlen maseualmej ipan tekittiki uan yayajkoua tlen tlajtlania inik maseualmej ikaj kokolistle. 4. Paleuia tlen ueyikali ipan axitiayaya tlen programa tlen tajatlania inik maseualmej ikaj kokolistle. 5. Tlalia tlen ueyikali tlajtole kipiaj yas tlajtlaniaj tlen tlakayo mmaseualmej 6. Kimouaya tekittl ipan tlanauatianiuan maseualmej inik notsa tlen maseualmej ikaj kokolistle. 7. Kimouaya tekittl ipan kokolistle.

<p>8. Recomendar cuando sea necesario la evaluación o inspección de los programas de atención a personas en situación de discapacidad.</p> <p>9. Promover el trabajo entre los gobiernos estatales y la sociedad para crear programas para la inclusión y desarrollo de las personas en situación de discapacidad.</p> <p>10. Informar a la sociedad sobre el Programa de Atención para las Personas en Situación de Discapacidad.</p> <p>11. Hacer los grupos de trabajo que se necesiten para cumplir con sus responsabilidades.</p> <p>12. Elegir a cinco personas que representarán al Consejo Consultivo en la Junta de Gobierno del Instituto.</p> <p>13. Cumplir con lo que dicen otras leyes sobre la protección de los derechos de las personas en situación de discapacidad</p>	<p>8. Tenkua kema moneki yejyekoua tlen programas tlen yekselili maseualmej ikaj kokolistle.</p> <p>9. Kiomuaya tekittl ipan tlanauatiani tlalimej uan maseualmej inik chiua programas inik notsa uan mochijtos tlen maseualmej ikaj kokolistle.</p> <p>10. Yolmelaua tlen maseualmej ipan programa tlen yekelili inik maseualmej ikaj kokolistle.</p> <p>11. Chiua, enchikoli tlen tekittl tlen moneki inik axilia ika itekitikej.</p> <p>12. Ixtemos uan makuili maseualmej tlen teixpantikej tlen Junta de Gobierno del Instituto.</p> <p>13. Axilia ikaj ijtoa seyoj nauatilimej ipan manauiyaya tlen nauatiltlakayotl tlen maseualmej ikaj kokolistle.</p>
<p>Artículo 22. Las personas que formarán parte del Consejo Consultivo son:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Una o un representante de la Comisión de Derechos Humanos del Estado de México. 2. Tres representantes de organizaciones de y para personas en situación de discapacidad del Estado de México. 3. Tres personas expertas en discapacidad. <p>Las y los integrantes del Consejo elegirán a una persona para ser su presidente.</p>	<p>Nauatili 22 Maseualmej tlen chichiuaj tlen Consejo consultivo yas:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Se teixpante tlen Comisión tlen Derechos Humanos tlen Mexko tlali. 2. Eyi teixpante tlen tekikayotl tlen uan inik maseualmej ikaj kokolistlen tlen Mexko tlali. 3. Eyi maseualmej matilikej ipan kokolistle. <p>Tlen maseualmej tlen Consejo ixtemos se maseual inik yas itlanauatikej.</p>
<p>Artículo 23. Las y los integrantes del Consejo Consultivo durarán en el cargo tres años y podrán seguir en el cargo hasta tres años más. El Consejo Consultivo tendrá un Reglamento Interno que dice cómo se organiza y funciona.</p>	<p>Tlen maseualmej tlen Consejo Consultivo amo neltoka ipan tekittl eyi xiutil uan ualtia onkaj tlen tekittl seyoj eyi xiutil. tlen Consejo consultivo kipia se nauatilimej tlen kiijtoua tlajke tekittl.</p>
<p>Artículo 24. El Consejo Consultivo podrá recibir la ayuda de otras áreas del gobierno y de la sociedad.</p>	<p>Nauatili 24 Tlen consejo consultivo ualtiyaya selia peleuia sejo ixtlauak tlen tlanauatiani uan tlen maseualmej.</p>

<p>Artículo 25. La Junta de Gobierno aprobará el Reglamento Interno y los cambios que se le hagan.</p>	<p>Nauatili 25 Tlen Junta de Gobierno ijita nauatilismej uan patlali tlen chiua.</p>
<p>Capítulo 3 Colaboración</p>	<p>Xelol 3 Tekitl</p>
<p>Artículo 26. Es responsabilidad del Instituto, el DIF del Estado de México y la Comisión de Derechos Humanos del Estado de México:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Establecer las acciones necesarias para cumplir con lo que dice el Programa de Atención a Personas en Situación de Discapacidad. 2. Establecer acciones para lograr la autonomía y la inclusión de las personas en situación de discapacidad. 3. Establecer acciones para: <ul style="list-style-type: none"> • Prevenir la discapacidad y • Rehabilitar a las personas en situación de discapacidad. 	<p>Nauatili 26 Yas teki tlen ueyikali DIF tlen Mexko tlali uan Comision tlen Derechos Humanos tlen Mexko tlali:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Tlajkuiloli tekitinik axilia ika ijtoa tlen programa inik yoselili maseualmej ikaj kokolistle. 2. Moijtoua tekichiuaj inik pantia notsa maseualmej ikaj kokolistle 3. Moijtua tekichiuaj inik <ul style="list-style-type: none"> • Chichijtol kokolistle uan • Rehabilitar maseualmej ikaj kokolistle..
<ol style="list-style-type: none"> 4. Capacitar al personal que trabaja en el gobierno para dar un trato correcto a las personas en situación de discapacidad. 5. Promover que el gobierno, las universidades y la sociedad trabajen juntos para que las personas en situación de discapacidad disfruten de todos sus derechos. 6. Conseguir dinero a través del Gobierno o Empresas para la compra de aparatos y equipos para las personas en situación de discapacidad que los necesiten. 7. Promover en universidades o centros de investigación el desarrollo de dispositivos, prótesis, herramientas, accesorios y equipos que permita a las personas en situación de discapacidad realizar actividades por sí mismos. 8. Dar información a la sociedad sobre discapacidad y la manera de identificar y atender las causas que la generan. 9. Orientar a las familias de personas en situación de discapacidad sobre cómo cuidarlas y atenderlas. 	<ol style="list-style-type: none"> 4. Machtia maseualmek tekij ipna tlanauatiani inik kinamaka se tekitl kuale tlen maseualmej ikaj kokolistle. 5. Kimauaya tlen tlanauatiani, tlen ueyikaltlamachtilyan uan maseualmej tekitikej sansejk inik tlen maseualmej ikaj kokolistle yekouaj tlen nochi inauatiltlakayotl. 6. Pantia tomi ika tlanauatiani o tekikalimej inik koua aparatos uan equipos inik maseualmej ikaj kokolistle tlen moneki 7. Kimouaya ipan ueykaltlamachtilyan tlen mochijos tlen dispositivos, prótesis, herramientas, accesorios uan equipos tlen kaua tlen maseualmej ikaj kokolistle chiuaj tlachiualistli ika noselti. 8. Kinamaka tlajkuilomej tlen maseualmej ikaj kokolistle uan tlamanti ixmati kokolistle. 9. Nextili chaneuaj tlen maseualmej ikaj kokolistle ipan tlake tlachilia uan yekselia. 10. Kimouaya ixmatiyaya tlen nauatilismej uan nauatiltlakayotl tlen maseualmej ikaj kokolistle. 11. Kinamaya peleuia nauatili tlen maseualmej ikaj kokolistle

<p>10. Promover el conocimiento de las leyes y los derechos de las personas en situación de discapacidad</p> <p>11. Dar apoyo legal a las personas en situación de discapacidad.</p> <p>12. Apoyar a la Comisión de Derechos Humanos del Estado de México para atender las quejas de las personas en situación de discapacidad cuando son discriminadas. Y vigilar que se sancione a quien no cumpla la ley.</p> <p>13. Solicitar a las autoridades del gobierno información sobre las personas en situación de discapacidad que atienden. Recomendar a las autoridades del gobierno cumplir con el Programa de Atención a Personas en Situación de Discapacidad y con lo que dice esta ley.</p>	<p>12. Peleuia tlen Comisión tlen Derechos Humanos tlen Mexko tlali inik yekselia tlen maseualmej ikaj kokolistle kema yas tlateuilstli tlen maseualmej.</p> <p>13. Tlajtlania tlen tlanauatijketl tlen tlanauatiani tlajkuilo ipan maseualmej ikaj kokolistle.</p>
<p>Artículo 27. El Instituto apoyará a los Municipios del Estado de México para:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Capacitar a su personal para atender y dar servicio a las personas en situación de discapacidad. 2. Elaborar los programas de atención a personas en situación de discapacidad. 3. Cumplir con lo que dice esta ley y otras leyes sobre la protección de los derechos de las personas en situación de discapacidad. 	<p>Nauatili 27 Ueyikali peleuia tlen chinankomej tlen mexko tlali inik:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Machtia imaseualmej inik yekselia uan kinamaka se tekiti tlen maseualmej ikaj kokolistle 2. Chiuva programas tlen yekselia maseualmej ikaj kokolistle 3. Axilia ikaj ijtoya seyoj nauatilismej ipan mauiyaya tlen nauatiltlakayotl tlen maseualmej ikaj kokolistle.
<p>Artículo 28. El Instituto y el DIF del Estado de México darán una calcomanía a través de los DIF Municipales para identificar a los autos dónde viajen personas en situación de discapacidad.</p>	<p>Nauatili 28 Ueyikali uan DIF tlen Mexko tlali kinamakaj se calcomanía ipan DIF chinankomej inik tijmoti katlia kej autos kanin paxalouaj maseualmej ikaj kokolistle.</p>
<p>Título 4 Del programa y el registro estatal de discapacidad.</p>	<p>Tekinextli 4 Del programa y el registro estatal de discapacidad.</p>
<p>Capítulo 1. El Programa de Discapacidad</p>	<p>Xelol 1 Tlen programa tlen Kokolistle</p>
<p>Artículo 29. El programa debe cumplir con los siguientes criterios:</p>	<p>Nauatili 29 Tlen programa tlauika axitia ika:</p>

<ol style="list-style-type: none"> 1. Se realizará cada año. Se debe elaborar y publicar en los primeros quince días del año. en el periódico oficial llamado Gaceta de Gobierno. Una vez aprobado, la Junta de Gobierno lo enviará para su publicación. 2. Se debe hacer de acuerdo con lo que dice esta Ley y la Ley General. 3. Debe decir con claridad la política pública, metas y objetivos sobre discapacidad en el estado y los municipios. 4. Cumplirá con las normas actuales para elaborar programas, supervisar y rendir cuentas. 5. Debe coincidir con el Plan Nacional de Desarrollo. 6. Incluirá formas de evaluar para verificar que se esté llevando a cabo de manera correcta y eficiente. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Chiuayaya tlakik se xiutil. Monekis chiuu uan moyaua ipan achtouikej kaxtoli tonal tlen xiutil. Sempa machtia, tlen Junta tlen Gobierno titlani moyaua. 2. Yas tlauike chiuu se tlajtolli ika ijtoou ini nauatili uan ueyitlanauatili. 3. Tlauina ijtoou tlen políticas publicas kaltia tekitikej ipan kokolistle ipan tlali uan chinankomej. 4. Kiketilisej ika nauatili inik chiuu programas axitia ika tlen ijtoou uan kinamaka tlajtolmelauali. 5. Tlauika yas ijkinu ika Plan Nacional de Desarrollo 6. Notsa tlakayo mahctia uan ijita tlen chiuaj tlachiuatlistli kuale.
<p>Artículo 30. Las autoridades del estado y los municipios deben participar a través del Instituto para elaborar y aplicar el Programa. También deben conocer las responsabilidades y obligaciones que dice esta ley sobre las personas en situación de discapacidad.</p>	<p>Nauatili 30 Tlanauatijketl tlen tlali uan chinankomej tlauikej tekiti ika ueyika inik tekichiuu programa. Nojkia tlauike ixmati tlen tekitijmej tlen ijtoou ini nauatili tlen maseualmej ikaj kokolistle.</p>
<p>Capítulo 2. Del registro estatal de discapacidad.</p>	<p>Xelol 2 Tlajtolli tlali tlen kokolistle</p>
<p>Artículo 31. El Instituto es responsable de tener un proceso para detectar y evaluar la discapacidad tomando como base la Clasificación Internacional de Discapacidad. Debe hacerlo a través del Registro de Discapacidad, en una plataforma digital que cuente con los requisitos de accesibilidad. Cada persona registrada tendrá una clave única de registro de discapacidad, conocida como CURED y será obligatoria para hacer trámites, solicitar servicios o apoyos.</p>	<p>Nauatili 31 Ueyikali tlauike kipia se mochiua inik pantia kokolistle tekiuia tlen Clasificación Internacional de Discapacidad. Chiuu ikaj Registro de Discapacidad ipan plataforma digital kipiaj ikaj amatlmej tlen kakismej. Tlakik maseual kipia se Registro de Discapacidad ixmati kenime CURED uan yas tlen moneki mochiuas amatlmej, tlajtlania tekitikej.</p>
<p>Artículo 32.</p>	<p>Nauatili 32</p>

<p>La Secretaría de salud, el DIF del Estado de México y los DIF Municipales:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Realizarán el registro y lo mantendrán actualizado. ● Usarán la plataforma del Registro de población ● Otorgarán el certificado de discapacidad. <p>La evaluación de la condición de discapacidad se realizará cada tres meses.</p> <p>La información del registro de discapacidad será manejada de acuerdo con las leyes de transparencia, de acceso a la información y de protección de datos personales.</p>	<p>La Secretaría de salud, DIF tlen Mexko tlali uan DIF tlatilantiniy:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Chiuayaya tlajtoli uan yas tlenaxka ● Tekiuiyaya tlen plataforma tlen tlajtoli tlen maseualmej. ● Kinamka tlen certificado tlen kokolistle <p>Machtia tlen kokolistle chiu tlakik eyi mestli.</p> <p>Tlajtoli tlen registro tlen kokolistle yas chiu tlajke ijtoou nauatilmej tlen transparenica, kalakismej tlen tlajtoli uan manuili tlen maseualtlajtoli.</p>
<p>Título 5. Acciones relativas a las personas en situación de discapacidad.</p>	<p>Tekinexti5 Tekichiuaj ika maseualmej ikaj kokolistle</p>
<p>Capítulo 1. Acciones en materia de salud y asistencia social.</p>	<p>Xelol 1 Tekichiuaj tlen yolchikuali uan paleuia maseualmej</p>
<p>Artículo 33. El Instituto garantizará los derechos de las personas en situación de discapacidad para lograr su plena inclusión. Realizará las acciones que están en esta ley y todas las que tengan como objetivo mejorar sus condiciones de vida.</p>	<p>Nauatili 33 Ueyikali motetilis tlen tlanauatiltlakayotl tlen maseualem ikaj kokolistle inik chiu inotsa chualismej tekit tlen onkaj ipan ini nauatilia</p>
<p>Artículo 34. El Instituto junto con la Secretaría de Salud, el Instituto de Salud del Estado de México, el DIF del Estado de México y los municipios asegurarán el acceso a los servicios de salud de las personas en situación de discapacidad, a través de:</p>	<p>Nauatili 34 Ueykali ika Secretaria tlen salud, el Instituto de Salud tlen Mexko tlali, el DIF tlen Mexko tlali uan tlatilantiniy kinamaka kalakismej tlen tekitikej tlen yolchuali tlen maseualmej ikaj kokolistle.</p>
<p>1. Diseñar, ejecutar y evaluar acciones para:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Orientar sobre la discapacidad. ● Prevenir la discapacidad. ● Detectar la discapacidad. ● La estimulación temprana. ● La atención integral o especializada. ● La habilitación o rehabilitación. 	<p>1.Chua teki uan machtia tekitikej inik</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Tlajtoli ipan kokolistle ● Mochichijtok kokolistle ● Pantia kokolistle ● Peualtia ipan piltanyotl ● La atención integral o especializada. ● La habilitación o rehabilitación.

<p>2. Realizar programas de sensibilización, capacitación y actualización para las personas que trabajan en el gobierno y atienden personas en situación de discapacidad.</p> <p>3. Realizar programas para dar los certificados de discapacidad.</p> <p>4. Participar en la constitución de laboratorios que diseñen prótesis, ortesis y ayudas técnicas como bastones.</p> <p>Y facilitar que la población en situación de discapacidad de escasos recursos las obtenga o solicite al gobierno.</p>	<p>2. Chialismej programas tlen kuamachili machtia inik maseualmej tlen tekitikey ipan tlauatiani uan yekelili maseualmej ikaj kokolistle.</p> <p>3. Tlachialismej programas inik kinamaka tlen certificados tlen kokolistle</p> <p>4. Tekitl ipan constitución tlen laboratorios tlen chiua prótesis, ortesis uan kinamaka técnicas kenime bastones.</p> <p>Uan peleuia tlen maseualmej ikaj kokolistle tlen axkipaj tomi tlajtloniaj tlen tlanauatiani.</p>
<p>5. Realizar convenios para otorgar descuentos en medicamentos, prótesis, órtesis a las personas que las requieran.</p> <p>Y para el tratamiento y rehabilitación de las personas en situación de discapacidad.</p> <p>6. Impulsar la investigación médica para ver el origen de la discapacidad, su evolución, tratamiento y prevención.</p> <p>7. Realizar campañas para prevenir la discapacidad.</p> <p>8. Ofrecer información, orientación, educación sexual y apoyo psicológico a las personas en situación de discapacidad y a sus familias.</p> <p>9. Realizar acciones establecidas en las leyes que apliquen y que determinen la Junta de Gobierno.</p>	<p>5. Chiua tekiamatl inik chiua descuentos ipan pajtli, prótesis, órtesis tlen maseualmej monekis. Uan inik chiuali uan rehabilitación tlen maseualmej ikaj kokolistle .</p> <p>6. Kimouaya melauaktemoli medica inik kiita peleuia tlen kokolistle, patlali, chiuali uan kualchichijtok.</p> <p>7. Chiua tekit inik kualchichijtok tlen kokolistle.</p> <p>8. Kinamaka tlajtoli, machtia sexual uan peleuia psicologica tlen maseualmej ikaj kokolistle uan ichaneuaj.</p> <p>9. Tekit inik chiua ijtoa ini nauatili uan tekichia tlen Junta tlen Gobierno.</p>
<p>Capítulo 2. Acciones en materia de educación.</p>	<p>Xelol 2 Tekichialismej ipan momachtia</p>
<p>Artículo 35. El Instituto y la Secretaría de Educación garantizarán la educación inclusiva, de calidad, gratuita y sin discriminación en todos los tipos y niveles educativos. Para desarrollar las habilidades, destrezas y autoestima de las personas en situación de discapacidad. Para lograrlo deberá:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Incorporar, canalizar y atender en todos los niveles educativos a las personas en situación de discapacidad. 2. Impulsar su inclusión en todos los niveles educativos. 	<p>Nauatili 35 Instituto y la Secretaría de Educación motetilis tlen momachtia notsaj, kuale, santlapik uan amo tleteuilstli tlen maseualmej ipan nochi tlamachtistli kaltlamachtilyan. Ini mochijos tekichialistli:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Incorporar, canalizar y atender ioan nochi tlamachtistli kaltlamachtilyan tlen maseualmej ikaj kokolistle.. 2. Kimouaya inotsa ipan nochi tlamachtistli kaltlamachtilyan. 3. Kimouaya nauatilismej tlen komouaya inotsa kalakismej ipan kaltlamachtilyan ika toni, tlamanti uan maseualmej.

<p>3. Promover leyes o reglas que impulsen la inclusión mediante la accesibilidad en las instalaciones educativas, con recursos financieros, materiales y humanos suficientes.</p> <p>4. Colaborar en la elaboración de programas que desarrollen la personalidad, el talento y la creatividad de las personas en situación de discapacidad.</p> <p>Así como sus aptitudes mentales y físicas para participar de manera activa en la sociedad.</p> <p>5. Promover una cultura de respeto a los derechos humanos de las personas en situación de discapacidad.</p>	<p>4. Tekitike ipan chiuali programas tlen mochijos tlen maseualmej ikaj kokolistle kej ini kenime aptitudes mentales inik tekichuali.</p> <p>5. Kimouaya se chiuatlakayotl tlen tlepanitlali tlen nauatiltlakayotl lten maseualmej ikaj kokolistle.</p>
<p>6. Colaborar y establecer acciones para las personas en situación de discapacidad gocen del derecho a la admisión gratuita a las escuelas, a la atención especializada en escuelas privadas a través de convenios.</p> <p>No podrán ser condicionadas para estar incluidas en las escuelas.</p> <p>7. Capacitar de manera permanente a maestras, maestros, autoridades y todo el personal sobre la inclusión educativa.</p> <p>8. Facilitar que en las escuelas haya libros y especialistas en Sistema Braille, apoyo de intérpretes de Lengua de Señas Mexicana, equipos con tecnología incluyente y todos los apoyos que sean necesarios para una educación de calidad.</p> <p>9. Enseñar el Sistema Braille y la lengua de señas mexicana, hacer y distribuir libros de texto gratuitos en Sistema Braille, macrotipos y textos en audio.</p>	<p>6. Tekitike tekij inik maseualmej ikaj kokolistle yolpaki tlen nauatiltlakayotl tlen admisión santlapik tlen kaltlamachtilyanyekselia especializada ipan kaltlamachtilyan teaxka.</p> <p>7. Chichiu tlen tlamachtikej, tlanauatijketl uan nochi maseualmej ipan notsa kaltlamachtilyan.</p> <p>8. tlen eltok amochtli uan tlamachtiketl ipan Sistema Braille, tlamachtiketl tlen tlajtoli tlen señas mexicana uan equipos ika tecnologia uan nochi paleuili monekij kaltlamachtilyan.</p> <p>9. Machtia Sistema Braille uan tlajtoli tlen señas mexicana, chiu uan xeloua amochtli tlen tlajtoli santlapik ipan sistema braile, macrotipos uan tlajtoli ipan tostli.</p>
<p>10. Hacer programas para las personas adultas en situación de discapacidad que no hayan cursado o concluido su educación básica. Esto en coordinación con las oficinas de gobierno que correspondan.</p>	<p>10. Chiuallimej programas inik ueymaseualemj ikas kokolistle tlen axmomachtia machtili in tekitike ika tekikali tlen tlanauatiani.</p>

<p>11. Impulsar toda forma de comunicación escrita que facilite el desarrollo y uso del lenguaje escrito a cualquier persona sordas.</p> <p>12. Promover que haya estudiantes de servicio social en instituciones de gobierno que atiendan a las personas en situación de discapacidad.</p> <p>13. Impulsar la transmisión de programas educativos con intérpretes de lengua de señas mexicana y subtítulos a través de la televisión.</p> <p>14. Sensibilizar mediante campañas para la sociedad sea respetuosa con las personas en situación de discapacidad y exista una cultura inclusiva.</p> <p>15. Capacitar junto con la Secretaría de Salud y la Universidad Autónoma del Estado de México a las personas que trabajan en el sector salud para que den atención digna, de calidad y con el consentimiento de las personas en situación de discapacidad,</p> <p>16. Junto con la Secretaría de Educación, dar la estructura y material necesario a los centros educativos de todos los niveles para atender a las personas en situación de discapacidad.</p> <p>17. Promover actividades para detectar la discapacidad. En caso necesario informar a los padres o tutores para que les atiendan en guarderías, jardines de niños y escuelas de educación básica.</p> <p>18. Hacer lo necesario para que en las salas de lectura y bibliotecas del estado existan equipos de cómputo con tecnología adaptada, escritura e impresión en el Sistema Braille, ampliadores y lectores de texto.</p> <p>19. La Junta de Gobierno debe realizar las acciones jurídicas que sean necesarias.</p>	<p>11. Kimouaya nochi kenij nochi tlajnojnotsalimej tlajtoli inik tlen mochijos uan kikuis tlen tlajtoli tlajkuilo inik maseualmej amo tlakaki.</p> <p>12. kimouaya tlen onkaj momachtiketl tken tektil ika maseual ipan tekikali tlen tlanauatiani tlen yeksali tlen maseualmej ikaj kokolistle.</p> <p>13. kimoyaya tekit inik chiua tlen programas mochtilimej ika interpretes tlen tlajtoli tlen señas mexicana ika tlajkuilo ipan tepostlamausoli.</p> <p>14. Chiuali kuamchili ika nemilikej inik maseualmej inik yas tlepanitali ika maseualmej ikaj kokolistle uan onkaj chiualtlakaytol monotsa.</p> <p>15. Chichiuva ika Secretaría de Salud uan Universidad Autónoma tlen Mexko tlali inik kinamaka yekselia kuale tlen maseualmej ikaj kokolistle.</p> <p>16. ika Secretaría de Educación kinamaka kali uan tlamanti tlen monekij kaltlamachtilyan ipan nochi tlamachtilistli inik yekselia maseualmej ikaj kokolistle.</p> <p>17. kimouaya tlachialitli inik pantia kokolistle uan kiteneua itatauaj inik ijaun yas yekseli.</p> <p>18. tekichiuaj inik ipan kaalitlapouali tlen tlai onkaj equipos tlen computo ika tecnología adaptada tlajkuilo uan imoresion tlen sistema braile, ampliadores uan pouame tlen tlajkuilo.</p> <p>19. tlen Junta tlen gobierno tlachialimej acciones jurídicas tlen monekij.</p>
<p>Artículo 36.</p>	<p>Nauatili 36</p>

<p>La educación especial atenderá las necesidades educativas especiales, como las dificultades severas de aprendizaje, el comportamiento, las emociones, la discapacidad múltiple o severa y las personas con aptitudes sobresalientes. Evitará la falta de atención, la deserción, el rezago o la discriminación.</p>	<p>Machtili patiyoy yekseli tlen monekis machtilismej patiyoy, kenime ouiyo tlen machtili, inemili miak kokolistle. Teki ipan ouiyo tlen machtili, mokisas tlen kaltlamachtilyoyan o tlateuilislti tlen maseualmej.</p>
<p>Capítulo 3. Acciones en materia de Trabajo y Rehabilitación Ocupacional.</p>	<p>Xelol 3 Tlachiualismej ipan tekittl uan rehabilitación ocupacional</p>
<p>Artículo 37. El Instituto y la Secretaría del Trabajo protegerán el derecho a la contratación, al empleo, la capacitación y los derechos sindicales de las personas en situación de discapacidad.</p>	<p>Nauatili 37 tlen Instituto uan Secretaría tlen tekittkimokuitlouis tlen nauatiltlakayotl tlen tlaneui, tekittl, machtia uan nauatiltlakayotl sindicales tlen maseualmej ikaj kokolistle.</p>
<p>Para ello, harán las siguientes acciones:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Realizar y evaluar acciones para la inclusión laboral y el respeto a la dignidad de las personas en situación de discapacidad. Propiciar su capacitación, empleo, contratación y derechos sindicales. 2. Prevenir la discriminación hacia las personas en situación de discapacidad en el proceso de selección y contratación en un empleo, durante el tiempo labore en un empleo o cuando se termine su contrato. Deberá asegurar condiciones de trabajo accesibles, seguras y saludables. 3. Promover y respetar los derechos laborales. Fortalecer el trabajo con el gobierno, las empresas y la sociedad en favor de la integración laboral de personas en situación de discapacidad. 	<p>Chiuva tlachiualistli:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1.chiuva uan yejyekoua inik notsa tekittl uan tlepanitali tlen teispantilli tlen maseualmej ikaj kokolistl. Teki ipan imachtia, tekittl, tlaneui uan nauatiltlakayotlsindicales. 2.Kualchichijtos tlateuilislti tlen maseualmej ipan mochiua tlen temoua ipan tekittl. Monekis neltilia tekittl kuale, melauak. 3.Kimouaya uan tleopanitali nauatiltlakayotl tekimej tekichiuva tlen teki ika tlanauatiani, tekikali uan nochi maseualmejtekittl tlen notsa tekittl tlen maseualmej ikaj kokolistle.
<ol style="list-style-type: none"> 4. Sensibilizar y capacitar al gobierno, las empresas y a la sociedad sobre las necesidades de las personas en situación de discapacidad. 	<ol style="list-style-type: none"> 4.Chiuva kuamachilia uan machtia tlen tlanauatiani, tekikali uan maseualmej ipan monekij tlen maseualmej ikaj kokolistle.

<p>5. Crear y verificar que funcionen las bolsas de trabajo especializadas para las personas en situación de discapacidad que buscan empleo. Crear un plan que incluya acciones de capacitación, orientación y vinculación.</p> <p>6. Capacitar, orientar y dar rehabilitación ocupacional para que las personas en situación de discapacidad se integren al trabajo. Actualizarse en sus conocimientos y en los servicios de rehabilitación física, psicológica o familiar. En caso de ser necesario, canalizarlos a instituciones de apoyo considerando su situación personal.</p> <p>7. Ir contratando poco a poco a personas en situación de discapacidad como para trabajar en las oficinas del gobierno y los Ayuntamientos.</p>	<p>5. Chiuá uan motetili tekiti tlen bolsas tlen tekiti inik maseualmej ikaj kokolistle temoaj tektil.</p> <p>6. Machtia, naxtilia uan kinamaka rehabilitación tekiti inik tlen maseualmej ikaj kokolistle inik notsa tlen tekiti machtia uan tekiti ipan irehabilitación física, psicológica uan chaneuaj. Kema tlajtlania uelkij peleuia tlen ueyikali tlen peleuij.</p> <p>7. Tlaneui kentsi a kentsi ipan maseualmej ikaj kokolistle inik tekiti ipan tlanauatiani uan ayuntamientos.</p>
<p>Capítulo 4. Acciones en materia de desarrollo social.</p>	<p>Xelol 4 Tlachiualismej ipan mochijtos maseualmej</p>
<p>Artículo 38. El Instituto y la Secretaría de Desarrollo Social promoverán el derecho de las personas en situación de discapacidad a un mayor desarrollo. Para ello realizarán las siguientes acciones:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Facilitar que mejoren las condiciones de vida de las personas en situación de discapacidad y de sus familias, sin discriminación. 2. Garantizar su acceso en todos los programas de protección y desarrollo social. Y crear estrategias para reducir la pobreza dando prioridad a niñas, adolescentes, mujeres y personas adultas mayores. 3. Cumplir con lo que dice esta ley y otras leyes sobre la protección de los derechos de las personas en situación de discapacidad. 	<p>Nauatili 38 El Instituto uan la Secretaría de Desarrollo Social kimouaya tlen nauatiltlakayotl tlen maseualmej ikaj kokolistle a se echkajtli mochijtos. Tlachiualismej:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Oúi káua tlen káultilia tlen tonali tlen maseualmej ikaj kokolistle uan ichaneuaj axtlateuilistli tlen maseualmej. 2. Motetilis kalakismej ipan nochi programas tlen manuili uan mochijtos maseualmej. Tekitichiuaj inik tsakua tetlayokali kinamaka achtoui tlen pilsiuamej, telpochtsi, siuamej uan ueyisiuamej. 3. Kiketilisej ika ijtoa ini nauatili uan seyoj nauatilismej ipan manuili tlen nauatiltlakayotl tlen maseualmej ikaj kokolistle
<p>Capítulo 5. Acciones en materia de movilidad, tránsito y transporte.</p>	<p>Xelol 5 Tlachiualismej ipan movilidad, tránsito y transporte.</p>

<p>Artículo 39. El Instituto y la Secretaría de Movilidad impulsarán el derecho de las personas en situación de discapacidad al libre desplazamiento y tomarán medidas para asegurar que puedan trasladarse de un lugar a otro con la mayor independencia posible.</p>	<p>Nauatili 39 El Instituto uan la Secretaría de Movilidad kimouaya tlen nauatiltlakayotl tlen maseualmej ikaj kokolistle tlen majkatok nejnemili uan tekichiuaj inik neltilia tlen olin paxaloua tlen se nikan seyoj ika majkayotl</p>
<p>Para ello, realizarán las siguientes acciones:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Coordinarse con autoridades y empresas para elaborar normas y programas que garanticen la accesibilidad, la movilidad, la seguridad, la comodidad y la calidad en el transporte público y privado. 2. Fomentar que las unidades de transporte público y sus instalaciones garanticen la accesibilidad y los servicios que correspondan. Y aseguren la reserva de espacios adecuados para que ellas y sus animales de asistencia puedan utilizarlos. 3. Fomentar que se lleven a cabo programas y campañas de educación vial para que las personas en situación de discapacidad puedan transitar por la vía y lugares públicos. Y para evitar cualquier tipo de discriminación en el transporte público. 4. Propiciar que en las avenidas principales del estado y municipios se instalen semáforos con sonido, banquetas con guía de piso táctil, placas en Sistema Braille con el nombre de las calles para las personas con discapacidad visual. 5. Garantizar que las personas en situación de discapacidad cuenten con zonas reservadas en calles, avenidas y pasos peatonales para subir y bajar del transporte público. 6. Garantizar y vigilar que en los estacionamientos del Estado de México haya lugares reservados para las personas en situación de discapacidad. 7. Cumplir con lo que dice esta ley y otras leyes sobre la protección de los derechos de las personas en situación de discapacidad. 	<p>Tlachiualismej:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Chiuu nauatili uan programas tlen motetilis kalakismej, olin, melauayotl uan kuali transporte publico uan privado. 2. Tlajtlania tlen transporte uan ikali motetilis kalakismej uan tekittl kuale. Moneltiliaj xeloua nikan inik maseualmej ikaj kokolistle uan itlapiyalmej tlen peleuiaj. 3. Tlajtlana chiuj programas uan campañas tlen machtia vial ini maseualmej ikaj kokolistle yas nemi ipan via uan nokan maseualmej. 4. Tlajtlania ipan ojtli tlen tlali uan tlatilantiniy yas tlalia semáforos ikaj tsilinia, teteikaikpali ika yakanoni tlen tlali placas iapn sistema braile ika itlakayotl tlen ueyojtli inik maeualmej axkiita. 5. Motetilis tlen maseualmej ikaj kokolistle kipiaj nikan inik tlajpakauan temouatlen transporte. 6. Motetilis uan tlamokuitlauia ipan kaitl tlen Mexko tlali onkj nikan inik maseualemj ikaj kokolistle. 7. Kiketilisej ika ijtoua ini nauatili uan seyoj nauatilismej ipan manuili tlen nauatiltlakayotl tlen maseualmej ikaj kokolistle
<p>Capítulo 6.</p>	<p>Xelol 6</p>

<p>Acciones en materia de comunicaciones.</p>	<p>Tlachialismej tlen nekij nochi tlajnojnotsalismej</p>
<p>Artículo 40. El Instituto colaborará con el Sistema Mexiquense de Medios Públicos para contar con intérpretes de Lengua de Señas Mexicana y subtítulos en las transmisiones por televisión para que las personas en situación de discapacidad tengan acceso a la información.</p>	<p>Nauatili 40 Ueikali tekitl ika Sistema Mexiquense de Medios Públicos inik kipia intérpretes de Lengua de Señas Mexicana uan tlajtoli ipan transmisiones ika tepostlamausoli inik tlen maeualmej ikaj kokolistle kipiaj kalajꝰkismej tlajtoli.</p>
<p>Capítulo 7. Acciones sobre facilidades arquitectónicas y urbanísticas.</p>	<p>Xelol 7 Tlachialismej ipan mochia arquitectónicas y urbanísticas.</p>
<p>Artículo 41. Las personas en situación de discapacidad tienen derecho a la accesibilidad universal y a la vivienda. El Instituto debe colaborar con las autoridades para garantizar la accesibilidad obligatoria y el libre desplazamiento de las personas en situación de discapacidad en las instalaciones del gobierno y empresas. Las autoridades vigilarán que se cumpla lo que dice la actual ley sobre accesibilidad, desarrollo urbano y vivienda. También los edificios públicos deben asegurar la accesibilidad de las personas con discapacidad.</p>	<p>Nauatili 41 Maseualmej ikaj kokolistle kipiaj nauatiltlakayotl tlen accesibilidad universal uan sekali. Ueyikali tekitl ika tlamachtekichuanij inik motetililis tlen accesibilidad obligatoria y el libre desplazamiento tlen maseualmej ikaj kokolistle ipan tekikali tlen tlanauatiani uan tekikalimej. Tlamachtekichuanij kimokuitlouis yas axilia tlen ijtoa ini nauatili. Nojkia ueyikali miyakapa kinamaka kokolismej tlen maseualmej ikaj kokolistle.</p>
<p>Para ello, el Instituto realizará las siguientes acciones:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Colaborar con todas las oficinas de gobierno para elaborar programas de accesibilidad, desarrollo urbano y vivienda. Promover cambios en las leyes, hacer reglamentos y certificar las instalaciones públicas o privadas en temas de accesibilidad. 2. Supervisar que se apliquen las leyes o normas que garanticen la accesibilidad en las instalaciones públicas o privadas, comprobarlo físicamente y dar recomendaciones. 3. Promover que las personas en situación de discapacidad puedan entrar y permanecer con sus animales de asistencia en cualquier lugar. 	<p>Ueyikali tlachialismej:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Tekit nochi kali tlen tlanauatiani inik chiuva programas tlen kalakismej, mochijtos tlen chinankomej uan kali. Kimouayapatlali uan chiuva nauatilismej. 2. Motetilis tlen tllis nauatili tlen motetitlis kalakismej ipan kai miyakapa. 3. Kimouaya tlen maseualmej ikaj kokolistle kipiaj kalakismej ika itlapiyalmej tlen peleuiaj ipan nochi niakn.

<ol style="list-style-type: none"> 4. Promover que se eliminen o ajusten las barreras arquitectónicas en las calles para facilitar el desplazamiento de las personas en situación de discapacidad. 5. Fomentar que las nuevas construcciones y las modificaciones que se hagan a las que ya existen, sean adecuadas a las necesidades y libre desplazamiento de las personas en situación de discapacidad. 6. Fomentar que las instituciones públicas de vivienda den facilidades para que las personas en situación de discapacidad tengan créditos para adquirir una casa, pagar la deuda de una casa y para construir o remodelar una vivienda. 7. Fomentar que los Consejos de Protección Civil Estatal y Municipal eliminen o adecuen las barreras arquitectónicas en las calles y avenidas. 8. Cumplir con lo que dice esta ley y otras leyes sobre la protección de los derechos de las personas en situación de discapacidad. 	<ol style="list-style-type: none"> 4. Komouaya yas ixpoloua tlen barreras arquitectónicas ipan xolatl inik tlen maseualmej ikaj kokolistle kipiaj amo ouolin. 5. Tlajtlania tlen yankuik chiuakoli chiu a inik monekij tlen maseualmej ikaj kokolistle. 6. Tlajtlania tlen tekikali niyakapa tlen kali oui kua tlen créditos inik kipiaj se kali inik maseualmej ikaj kokolistle 7. Tlajtlania tlen Consejos de Protección Civil Estatal y Municipal ixpouaj tlen barreras arquitectónicas ipan xelotl. 8. Axilia ikaj ijtoua ini nauatili uan seyoj nauatilismej ipan manuali tlen nauatiltlakayotl tlan maseualmej ikaj kokolistle.
<p>Artículo 42. Para asegurar la accesibilidad en instalaciones, equipo, entorno y espacios públicos, se considera:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Que sea obligatorio, universal o adaptado para todas las personas. 2. Que la adecuación de las instalaciones públicas se realice poco a poco. 3. Que se cumpla con lo que indiquen las leyes y la Junta de Gobierno. 	<p>Naustili 42 Inik neltilia kalakismej ipan ueyikali, equipo kanin miyakaoa:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Yas tlen moneke mochiuas una melaua inik nochi maseualmej. 2. Tlen melaua tlen instalaciones públicas chiuaj kentsi a kentsi. 3. Tlen axillia ijtoua naustili una tlen Junta tlen Gobierno
<p>wArtículo 42 Bis. Los edificios, instalaciones y oficinas de gobierno deben tener en la entrada señalizaciones en Braille. Deben tener el nombre de la institución o unidad administrativa, el nombre de la persona que la dirige, sus atribuciones, la dirección, los números de contacto y los correos electrónicos.</p>	<p>Naustili 42 Bis Ueyikalismej tlen tlanauatiani uelki kipiaj ipan kaltentli señalizaciones ipan braille. Tlakayotl tlen ueyikali, tlakayotl tlen maseualmej tlen teixpanti, chankaj, tlapouali una correos electrónicos.</p>
<p>Capítulo 8.</p>	<p>Xelol 8</p>

<p>Acciones en materia de cultura, recreación y deporte.</p>	<p>Tekichualismej tlen tlachiuallakayotl chiuá una mautili.</p>
<p>Artículo 43. El Instituto y la Secretaría de Cultura y Turismo asegurarán ya que las personas en situación de discapacidad disfruten de manera equitativa su derecho al deporte, la cultura y la recreación, a través de las siguientes acciones:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Colaborar con el gobierno y la sociedad para realizar actividades deportivas, culturales y recreativas para las personas en situación de discapacidad. 2. Procurar que cuenten con las facilidades necesarias para acceder y disfrutar de los servicios deportivos, recreativos y culturales. 3. Promover el derecho de las personas en situación de discapacidad a que se reconozca su identidad cultural y lengua. Incluido el Lenguaje de Señas Mexicana y el Sistema de Escritura Braille. 	<p>Naustili 43 Tlen Instituto una Secretaria de cultura una turismo motetilis tlen maseualmej ikaj kokilistle yoloaki inauali tlen mautili, tlachiuallakayotl una chiuá:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Tekitij ika tlanauatiani una maseualmej inik tlachiuallisti mautilijkej, tlachiuallakayotl inik maseualmej ikaj kokilistle. 2. Tlachia tlen kipiaj nochi kalakismej inik kalalis una yoloaki tlen tekittl mautilijkej tlachiuallakayotlmej. 3. Kimouaya tlen naustili tlen maseualmej ikaj kokilistle kiiptos itlachiuallakayotl una tlajtoli tlen señas mexicana una sistema tlajkuilo Braille.
<ol style="list-style-type: none"> 4. Realizar convenios con instituciones de gobierno y empresas para que participen en cualquier representación artística. 5. Impulsar que los programas de televisión, películas, teatro y actividades culturales estén en formatos accesibles. 6. Fomentar que las personas en situación de discapacidad, en especial las niñas, niños y adolescentes, tengan igualdad de oportunidades para participar en actividades culturales, recreativas, de distracción y deportivas. 7. Impulsar convenios entre instituciones para otorgar becas para que las personas en situación de discapacidad participen en competencias deportivas y culturales, premios o estímulos. 8. Realizar ajustes razonables en las instalaciones deportivas para que las personas en situación de discapacidad puedan usarlas. 9. Difundir y promover las disciplinas de deporte adaptado. 	<ol style="list-style-type: none"> 4. Tekichiuá ika ueyikali tlen tlanauatiani tlen chiuá ipan chiuáli tlen chichiuáli. 5. Yolmelauali tlen programas tlen tepostlamauisol, tepostlachiyalismej, tepostlachiyalismej, kaltlachiuayotl uan tlachiuallisti tlachiuallakayotl. 6. Tlajtlania tlen maseualmej ikaj kokilistle pilsuatl, piltlakatl uan telPOCHTSI kipiaj melauayotl inik chiuaj ipan tlachiuallisti tlachiuakayotl, tlen yoloaki una mautili. 7. Yolmelauí tekichiuá ipan tekikalismej inik kinamaka tomi inik maseualmej ikaj kokilistle tekittl ipan motlanimej mautilijkej una tlachiuallakayotl. 8. Chiuaj patlalismej ipan Kali mautilijkej inik tlen maseualmej ikaj kokilistle uelki kikuis. 9. Tlajtlania una kimouaya mautili inik maseualmej ikaj kokilistle.

<p>10.Elaborar programas y acciones para que existan apoyos administrativos, técnicos, humanos y financieros para practicar actividades físicas y deportivas desde los primeros niveles hasta el nivel paralímpico.</p> <p>11. Participar en la elaboración del Programa Estatal de Deporte Paralímpico, en su presupuesto y en la entrega de estímulos para deportistas y entrenadores que participan en competencias nacionales e internacionales.</p> <p>12. Procurar el acceso y libre desplazamiento de las personas en situación de discapacidad en las instalaciones públicas para realizar actividad física, deportiva o recreativa.</p> <p>13. Cumplir con lo que dice esta ley y otras leyes sobre la protección de los derechos de las personas en situación de discapacidad.</p>	<p>10. Chiuaj programas una tekitl inik onkaj kinamaka administrativos, técnicos, maseualmej una financieros inik chiuamautili tlen primeros niveles asta tlen nivel paralímpico.</p> <p>11. Tekichiuaj ipan chiualistli tlen programa estatal tlen deporte paralímpico ipan presupuesto una ipan maktiliaj tlen estímulos inik deportistas uan entrenadores tlen tekiti ipan motlaniyaya tlen maseualyo tlali.</p> <p>12. Motetilis kalakismej uan ouikaua nauiolin tlen maseualmej ikaj kokolistle ipan instalaciones públicas inik chiuaj mauitili.</p> <p>13. Kiketilisej ika ijtoa ini nauatili uan seyoj nauatilismej ipan manauili tlen nauatiltlakayol tlen maseualmej ikaj kokolistle</p>
<p>Capítulo 9. Acciones en materia de turismo accesible.</p>	<p>Xelol 9 Tlachiualismej tlen turismo kalakismej</p>
<p>Artículo 44. El Instituto y la Secretaría de Cultura y Turismo promoverán el turismo accesible para que las personas que ofrecen servicios turísticos siempre consideren la accesibilidad universal.</p>	<p>Naustili 44 Tlen Instituto una Secretaria tlen cultura y turismo kimouayas tlen turismo kalakismej inik tlen maseualmej tlen kinamaka tekitl turísticos sentel moixmatisej tlen accesibilidad universal.</p>
<p>Y realizarán las siguientes acciones:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Impartir talleres de sensibilización a las personas prestadoras de servicios públicos y privados. 2. Promover que en los sitios turísticos tengan formatos accesibles, apoyos o herramientas para las personas con discapacidad visual; 3. Verificar que se cumpla con lo necesario para tener el sello de turismo incluyente. 4. Impulsar programas con destinos turísticos para las personas en situación de discapacidad, y 5. Cumplir con lo que dice esta ley y otras leyes sobre la protección de los derechos de las personas en situación de discapacidad. 	<p>Uan tlachiualismej:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Kinamaka machtia tlen sensibilización tlen maseualmej tekitl tlen servicios públicos uan privados. 2. Kimouaya tlen nikan turísticos kipiaj tekichiuaj kalakismej inik maseualmej ikaj kokolistle. 3. Kuale moixmatis tlen yas axitiayaya ika tekichiu inik kipiaj tlen sello tlen turismo incluyente. 4. Yolmelauali programas ika tonali turísticos inik maseualmej ikaj kokolistle uan 5. Kiketilisej ika ijtoa ini nauatili una seyoj nauatilismej ipan mauatili tlen nauatiltlakayotl tlen maseualmej ikaj kokolistle.

<p>Capítulo 10. Acciones en materia de acceso a la justicia.</p>	<p>Xelol 10 Tlachialismej tlen kalakismej tlen maseualnauatili</p>
<p>Artículo 45. El Instituto, la Fiscalía General de Justicia del Estado de México, la Comisión Ejecutiva de Atención a Víctimas del Estado de México, el IDEPEM y la Subsecretaría de control penitenciario fomentarán que las personas en situación de discapacidad reciban un trato digno en los procedimientos judiciales,</p>	<p>Naustili 45 El Instituto, la Fiscalía General de Justicia del Estado de México, la Comisión Ejecutiva de Atención a Víctimas del Estado de México, el IDEPEM y la Subsecretaría de control penitenciario tekitl ink maseualmej ikaj kokolistle kipaj tepaniltali ipan procedimientos judiciales.</p>
<p>Para ello realizarán las siguientes acciones:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Contar con expertos especializados en las distintas discapacidades, tener intérpretes de Lengua de Señas Mexicana, elaborar y publicar documentos en Sistema Braille. 2. Colaborar con las autoridades que aplican las leyes e imparten justicia para capacitar y certificar a su personal sobre cómo atender a las personas en situación de discapacidad. 3. Promover que en las oficinas donde se imparte justicia tengan recursos disponibles para la comunicación, ayudas técnicas y humanas y se hagan ajustes en los procedimientos de acuerdo con la edad de las personas en situación de discapacidad. 4. Cumplir con lo que dice esta ley y otras leyes sobre la protección de los derechos de las personas en situación de discapacidad. 	<p>Chiuaj tekitlachialismej:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Kipiaj ikaj maseualmej machtia tlen nochi kokolistle, kipiaj maseualmej intérpretes tlen tlajtoli tlen señas mexicana chiuua una xeloa amochtli ipan sistema Braille. 2. Tekitl ikaj tlamachtekichuanij tlen tlalis nauatilmej kinamaka maseualnauatili inik machtiaj una certificar imaseualmej ipan tlake yekselia maseualmej ikaj kokolistle. 3. Kiamauaya tlen ipan ueyikali kanin kinamaka maseualnauatili kipiaj recursos inik tlajnojnotsalismej, peleuia, técnicas una maseualmej uan tekichiuaj ipan tekitl ipan xiutil tlen maseualmej ikaj kokolistle. 4. Kiketilisej ika ijtoa ini nauatili una seyoj nauatilismej ipan mauatili tlen nauatiltlakayotl tlen maseualmej ikaj kokolistle.
<p>Capítulo 11. Acciones en materia de libertad de expresión, opinión y acceso a la información.</p>	<p>Xelol 11 Tekichialistli ipan majkatok tlajkuilo uan kalakismej tlen tlajtoli.</p>
<p>Artículo 46. Las personas en situación de discapacidad tienen derecho a la libertad de expresión, a la opinión, al acceso a la información pública y a cualquier forma de comunicación para participar e integrarse en igualdad de condiciones que cualquier persona.</p>	<p>Nauatili 46 Maseualmej ikaj kokolistle kipiaj nauatiltlakayotl tlen majkatol tlajkuilo uan kalakismej tlen tlajtalia uan nochi tlakayo tlen tlajnojnotsalismej.</p>

<p>Para ello, el Instituto debe:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Verificar que las oficinas de gobierno usen formatos accesibles y con las tecnologías adecuadas a los diferentes tipos de discapacidad. 2. Promover el uso de la Lengua de Señas Mexicana, el Sistema Braille, y la accesibilidad en la información sobre temas de discapacidad. 3. Asegurar la participación de las personas en situación de discapacidad para determinar si la información que da el gobierno es accesible. 4. Capacitar y certificar en información y comunicaciones en todos los modos, medios y formatos. 5. Cumplir con lo que dice esta ley y otras leyes sobre la protección de los derechos de las personas en situación de discapacidad. 	<p>Ueyikali tekichiua:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Kuale moixmatis tlen kali tlen tlanaua tiani kikutlajtoli kalakijmej uan nochi tegnologies inik nochi kokolistle. 2. Kimouaya tlen kikuis tlen tlajtoli señas mexicana, sistema braile uan kalakismej. 3. Motetilis tlen tekitl tlen maseualemj ikaj kokolistle inik ijtoa kema tlajkuilo tlen tlanauatiani yas kuale o amo. 4. Machtia uan certificar tlen tlajkuilo uan tlajnojnotsalimej ipan nochi modos, medios uan formatos. 5. Kiketilisej ika ijtoa ini nauatili uan seyoj nauatilisimej ipan manuili tlen nauatiltlakayol tlen maseualmej ikaj kokolistle.
<p>Título 6 De los recursos jurídicos. Capítulo único. Recursos Jurídicos.</p>	<p>Xelol 6 De los recursos jurídicos. Xelol san yee Recursos Jurídicos.</p>
<p>Artículo 47. En caso de que las autoridades del estado y de los municipios no cumplan en el tiempo indicado con las acciones que recomienda el Instituto o no justifica porque no se realizaron, el Instituto avisará al Órgano Interno de Control para que haya las consecuencias legales que corresponden.</p>	<p>Nauatili 47 Kema amo axitia ika ijtoa ipan kaitl kiteneua tlen tlali uan uan tlatilantinij tlen ueyikali kiteneua tlen Órgano Interno tlen Control inik chiua tekilistej kuale.</p>
<p>Artículo 48. Si un servidor o servidora pública no cumple con esta ley se sancionará de acuerdo con lo que dice la Ley de Responsabilidades Administrativas del Estado de México y Municipios y con otras leyes que correspondan.</p>	<p>Nauatili 48 Kema se servidro publico amo axitia ika ini nauatili yas motlatsakuili, kiteneua nauatili.</p>

NOTA

- ❖ **El color amarillo representa los nombres propios que se respetaron dentro de la traducción**
- ❖ **El color azul representa tecnicismos que no pudieron ser traducidos al náhuatl.**
- ❖ **Se utilizó lenguaje sencillo en la traducción para dar un contexto más cercano al público.**